

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using this appliance.

DANGER: To reduce the risk of death or injury by electric shock:

- 1) Do not reach for appliance that has fallen into water, Unplug it immediately.
- 2) Do not use while bathing or in a shower.
- 3) Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into tub or sink. Do not place or drop into water or other liquid.
- 4) Always unplug this appliance from electrical outlet immediately after using.
- 5) Unplug this appliance before cleaning.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to person:

- 1) An appliance should never be left unattended when plugged in.
- 2) Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children or invalids.
- 3) Use this appliance only for its intended use as described in

this manual. Do not use attachments other than those recommended by the manufacturer.

- 4) Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a Service Center for examination and repair.
- 5) Keep the cord away from heated surfaces.
- 6) Never operate this appliance with the air openings blocked or while on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air opening free of lint, hair and the like.
- 7) Never drop or insert any object into any opening.
- 8) Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used, where oxygen is being administered or near flammable liquids, such as certain flammable blade lubricants or cleaning agents.
- 9) Do not use this appliance with a damaged or broken comb or blade set, as injury may occur.
- 10) Do not place or leave appliance where it may be damaged by an animal or exposed to weather.
- 11) To disconnect, turn all controls to "off" then remove plug from outlet.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS CLIPPER WAS DESIGNED FOR COMMERCIAL USE

CORD

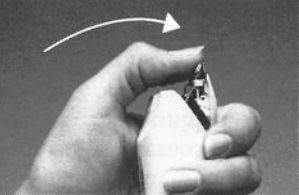
The cord should not be used to pull the clipper. Since freedom of movement needs to be maintained, care should be used to keep the cord untwisted and unobstructed. When stored, the cord should be coiled and the unit placed in original box or storage pouch (if provided).

If your clipper has a polarized plug: To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits in a polarized outlet only one way. In the event the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. In the event it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way

PROPER USE AND MAINTENANCE INFORMATION

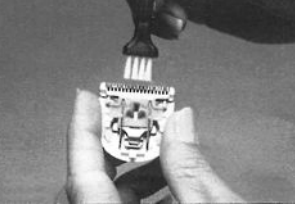
1. This unit is designed for commercial use. It is normal for the unit to become somewhat warm during normal use.
2. Avoid pressing the blades strongly against the skin, being especially careful around the ears. (The blades should be directed toward the skin at a right angle... but without a great deal of pressure.)
3. **Oiling your Clipper** Put a drop of Wahl oil on tips of the blade while the unit is running. Oil should be applied at least ONCE a day. Always hold clipper in a DOWNWARD position so that oil does not enter into the unit.
4. **Disinfecting your Clipper** Brush hair from the blades & spray with CliniClip blade cleaner/ disinfectant wipe off excess with a clean towel. Apply a few drops of oil. (See #3)
5. To clean the unit, use either a clean, dry or dampened cloth. DO NOT USE benzene or thinner to clean the unit.
6. Do not store the clipper in a wet or moist environment.
7. To prolong blade life, do not use clipper on hair that is coated with a permanent wave solution or hair spray.
8. Do not touch any of the internal mechanisms. If the unit should need repair, do not attempt to repair it yourself. The appliance has no user serviceable parts. Return it to Wahl Clipper Corp.
9. Do not wrap cord around unit for storage. This may result in breakage or cracks to power cord.

STANDARD BLADE REMOVAL AND INSTALLATION

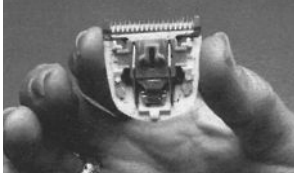


REMOVING AND CLEANING BLADES

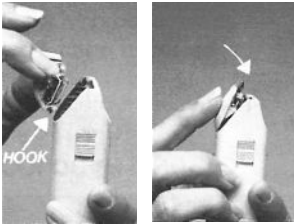
To remove the blades, hold the clipper firmly in your hand. Using your thumb, simply push the blades away from the front of the clipper. The blades and the mounting plate behind them will all come off in one piece.



To clean hair that may have become clogged between the blades, brush between the blades with the cleaning brush provided. Always be sure to oil the blades after cleaning.



Before replacing the blades on the clipper, make sure that the two spring wires are firmly seated in the notches provided and that the top blade moves freely. If these springs are not firmly seated, your clipper will not function properly and may make a very loud noise.



REPLACING BLADE

To replace the blades, place the hook at the bottom of the blade set into the space provided on the clipper housing. Once it is seated, snap blade set to case. You will hear a click when the blades are fully in place.

GARANTIE LIMITEE D'UN AN

La présente garantie est nulle et non avenue, et aucune réparation ni aucun remplacement ne sont effectués, au titre de la présente garantie, ou autrement si :

- 1) le produit a été modifié de quelque manière que ce soit;
- 2) le produit a été réparé par toute entité autre que Wahl Clipper Corporation;
- 3) le produit a été soumis à un usage abusif.

La garantie contre à l'acheteur des droits juridiques précis, qui peut également se prévaloir d'autres droits propres à son Etat de résidence. Aucune autre garantie expresse écrite n'est donnée. Toute garantie implicite, y compris toute garantie de qualité marchande, déclinant de l'achat ou de l'utilisation se limite à une période d'un an, qui est prévue dans la présente garantie expresse. Certains Etats peuvent ne pas reconnaître la présente garantie limitée, qui alors peut ne pas s'appliquer à l'acheteur. La société décline toute responsabilité à l'égard de dommages accessoires ou consécutifs, quels qu'ils soient, ou de l'utilisation d'accessoires non approuvés. Certains Etats peuvent ne pas permettre l'exclusion ou la limitation à l'égard de dommages accessoires ou consécutifs, et la limitation ou l'exclusion peut alors ne pas s'appliquer à l'acheteur. Garantie valide aux Etats-Unis seulement.

GARANTIA LIMITADA POR UN AÑO

Esta garantía es nula, y no se reparará ni reemplazará ninguna unidad por lo de garantía). Los productos fuera del plazo de la garantía, serán reparados según nuestros precios regulares de reparación.

1. El producto haya sido modificado en cualquier forma o modo.
2. El producto haya sido reparado por otros que no sean Wahl Clipper Corporation.
3. El producto haya sido objeto de un uso para el cual no ha sido diseñado.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos, los cuales pueden variar de un estado a otro. No se puede no aplicarse a su caso. No se asume ninguna responsabilidad por cualesquiera otros daños incidentales, de ningún tipo, o por el uso en la unidad, de otros elementos o objetos no autorizados. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, así que esta limitación puede no aplicarse a su caso. Garantía válida solamente en los Estados Unidos.

LIMITED 1 (ONE) YEAR WARRANTY

This warranty is void and no repair or replacement will be made under repair charges.

- 1) The product is modified in any manner.
- 2) The product is repaired by anyone other than Wahl Clipper Corporation.
- 3) The product has been subject to unreasonable use.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which may vary from state to state. No other written express warranty is given. Any implied warranty, including any warranty of merchantability, which may arise from purchase or use, is limited to the one-year period in this express warranty. Some states may not allow such limitation, so it may not apply to you. No responsibility is assumed for incidental or consequential damages, or the use of unauthorized attachments. Some states may not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you. Warranty valid in the United States.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando esté usando un aparato eléctrico, han de seguirse siempre precauciones básicas, incluyendo las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de muerte o daños por electrocución:

- 1) No intente recoger un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- 2) No lo use cuando se esté dando un baño o una ducha.
- 3) No coloque o guarde este aparato donde pueda caer o ser empujado dentro de una bañera o lavabo. No lo coloque o deje caer en agua o cualquier otro líquido.
- 4) Desenchufe siempre este aparato de la corriente eléctrica, inmediatamente después de su uso.
- 5) Desenchufe este aparato antes de limpiarlo.

AVISO: Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, electrocución, o daños a las personas:

IMPORTANTES MESURES DE PROTECTION

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours prendre certaines précautions de base, notamment: lire toutes les instructions avant de l'utiliser.

DANGER – Afin de réduire tout risque de décès par électrocution :

- 1) Ne pas toucher à un appareil immergé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
- 2) Ne pas l'utiliser dans le bain ou la douche.
- 3) Ne pas placer ou ranger l'appareil dans un endroit d'où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le placer ou l'échapper dans l'eau ou tout autre liquide.
- 4) Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après usage.
- 5) Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT: – Afin de réduire le risque de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles :

- 1) Nunca desatiende un aparato eléctrico cuando esta enchufado.
- 2) Una supervisión cercana es necesaria cuando este aparato esté siendo usado por o cerca de niños o inválidos.
- 3) Utilice este aparato solamente para el uso al que ha sido destinado, como se describe en este manual. No use accesorios distintos de los recomendados por el fabricante.
- 4) Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no está funcion ando correctamente, si el aparato se ha caído o dañado, ose ha sumergido en agua. Devuelva el aparato al Servicio Técnico para su examen y reparación.
- 5) Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- 6) Nunca utilice este aparato con las salidas de aire bloqueadas, o mientras se encuentre en una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las salidas de aire pueden bloquearse fácilmente. Mantenga las aperturas de aire libres de pelo y todo tipo de residuos.
- 7) Nunca deje caer o inserte ningún objeto en las aperturas de aire.
- 8) No use este aparato al aire libre, o cerca de aerosoles (spray) cuando estos estén siendo usados, donde se esté administrando oxígeno o cerca de líquidos inflamables, como cierto tipo de lubricantes para las cuchillas, o productos de limpieza.
- 9) No use este aparato con el peine o las cuchillas dañadas, ya que podrían ocurrir daños a las personas.
- 10) No guarde o coloque este aparato donde puede ser dañado por animales o estar expuesto a las inclemencias del tiempo.
- 11) Para desconectar, coloque todos los controles en la posición off, y después desenchúfelo de la red.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTA CORTADORA HA SIDO DISEÑADA SOLAMENTE PARA SU USO COMERCIAL.

- 1) Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- 2) Une étroite surveillance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou des personnes invalides, ou à proximité d'eux.
- 3) N'utiliser l'appareil que pour l'usage prévu, comme l'indique le présent guide. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- 4) Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'ils ne fonctionnent pas normalement, s'il a été échappé au sol ou est endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre service pour examen et réparation.
- 5) Tenir le cordon électrique loin des surfaces chauffées.
- 6) Ne jamais faire fonctionner l'appareil en bloquant ses orifices d'aération ou sur une surface molle, notamment un lit ou un sofa, c'est-à-dire là où ses orifices d'aération peuvent être bloqués. Tenir les orifices d'aération exempts de charpie, de cheveux et d'autres matières semblables.
- 7) Ne jamais laisser tomber ou introduire un objet dans un orifice.
- 8) Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou dans les endroits où des aérosols (produits vaporisés) sont utilisés, ou de l'oxygène est administré ou, encore, à proximité des liquides inflammables, comme certains produits dégraissants ou lubrifiants inflammables utilisés sur les lames.
- 9) Ne pas utiliser l'appareil avec un peigne ou un jeu de lames endommagé ou brisé, en raison des blessures qui peuvent être occasionnées.
- 10) Ne pas laisser l'appareil dans des endroits où il peut être endommagé par un animal ou exposé aux intempéries.
- 11) Pour débrancher l'appareil, régler toutes les commandes à la position d'arrêt (OFF) puis retirer la fiche de la prise.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

CETTE TONDEUSE A ÉTÉ CONÇUE POUR UN USAGE COMMERCIAL.

CABLE

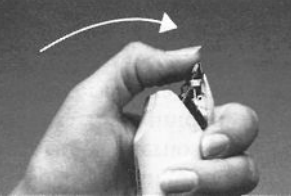
El cable no debe usarse nunca para sujetar la cortadora. Debido a que ha de mantenerse la libertad de movimiento, hay que procurar que el cable no se doble o retuerza o se obstruya. Cuando guarde la cortadora, el cable ha de ser enroscado, y la cortadora ha de guardarse en la cala original o en el espacio proveído en el paquete (Si se provee).

Si su cortadora posee un enchufe polarizado: Para reducir el riesgo de electrocución, este aparato eléctrico posee un enchufe polarizado (una de las "patas" es más ancha que la otra). Este tipo de enchufe encaja perfectamente en una toma de corriente, solamente en una dirección. En el caso de que el enchufe no encaje perfectamente en la toma de corriente, invierta el enchufe y pruebe de nuevo. En caso de que aún así, no encaje, contacte con un electricista cualificado para instalar la toma de corriente adecuada, No intente modificar el enchufe de ninguna forma.

INFORMACION PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO APROPIADO

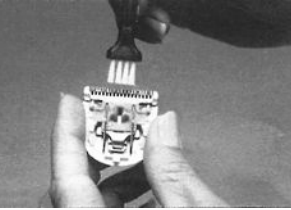
- 1. Esta unidad ha sido diseñada para uso comercial. Es normal que la unidad se caliente un poco durante su uso.
- 2. Evite presionar fuertemente las hojas contra la piel, teniendo cuidado alrededor de los oídos. (Las hojas deben estar dirigidas hacia la piel con un ángulo derecho ... pero sin presionar demasiado.)
- 3. **Lubricación de su Cortadora**
Coloque una gota de aceite Wahl en la punta de las hojas mientras la unidad está en marcha. El aceite se debe aplicar al menos UNA VEZ al día. Siempre mantenga su cortadora hacia abajo de manera que el aceite no entre en la unidad.
- 4. **Desinfectar su Cortadora**
Cepille el residuo de cabello de las hojas y rocielas con el desinfectante/limpiador de hojas Clini-Clip, limpie el exceso con una toalla. Aplique algunas gotas de aceite. (Vea NO 3.)
- 5. Para limpiar la unidad, utilice una toalla limpia ya sea seca o húmeda. NO UTILICE bencina o adelgazador para limpiar la unidad.
- 6. No almacene la cortadora en un lugar húmedo o mojado.
- 7. Para prolongar-la vida útil de las hojas, no use la cortadora en cabello con solución de permanente o con aerosol.
- 8. No toque ninguno de los mecanismos internos de la cortadora. Si la unidad necesita ser reparada, no atente a repararla usted mismo. Devuélvala a Wahl Clipper Corp., o a su distribuidor más cercano.
- 9. No enrede el cable alrededor de la unidad para guardarla. Esto puede causar una rotura o un quebramiento del cable.

DESMONTAR E INSTALAR LA HOJA ESTANDAR



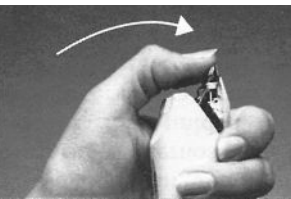
DESMONTAR Y LIMPIAR LAS HOJAS

Para remover las hojas, sujete firmemente la cortadora en su mano. Utilizando su dedo pulgar, simplemente empuje las hojas de la parte de enfrente de su cortadora. Las hojas y el plato de montura saldrán en una sola pieza.



Para limpiar los residuos del cabello que están atorados entre las hojas, cepille entre las hojas con el cepillo que se proporciona. Siempre asegúrese de lubricar las hojas después de limpiarlas.

ENLÈVEMENT ET REMPLACEMENT D'UNE LAME STANDARD



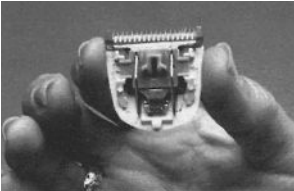
ENLÈVEMENT ET NETTOYAGE DES LAMES

Pour enlever les lames, tenir la tondeuse fermement dans la main. En utilisant la pince, simplement pousser les lames à l'écart du devant de la tondeuse. Les lames et la plaque de montage situées dessous s'enlèveront d'une seule pièce.



Pour enlever les poils possiblement logés entre les lames. Il faut toujours huiler les lames après l'opération de nettoyage.

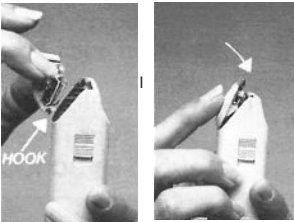
Avant de replacer les lames sur la tondeuse, assurez-vous que les deux tiges de ressort indiquées soient bien ancrées



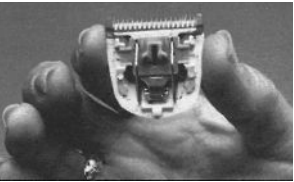
Antes de reemplazar las hojas de su cortadora, asegúrese que los 2 cables que se indican están firmemente asentados en las acanaladuras y que la hoja superior se mueve libremente. Si estos cables no están asentados firmemente, su cortadora no funcionará adecuadamente y hará mucho ruido.

COLOCAR DE NUEVO LAS HOJAS

Para colocar nuevamente las hojas, coloque el gancho en la parte inferior de las hojas y coloque el juego de hojas en el espacio. Una vez asentadas, oprima el juego de hojas. Escuchará un "click" cuando las hojas estén completamente colocadas en su lugar.

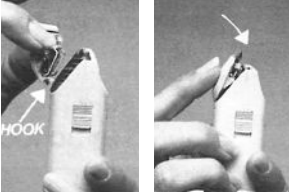


dans les encoches prévues et que la



lame du dessus bouge librement. Si ces deux tiges de ressort ne sont pas bien enclées, la tondeuse ne fonctionnera pas de façon normale et un bruit prononcé pourra se faire entendre.

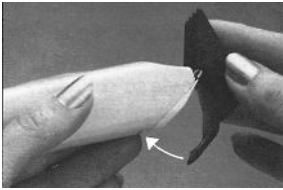
REEMPLACEMENT DE LA LAME



Pour remplacer les lames, placer le crochet situé au bas de l'ensemble des lames dans l'espace prévu sur le boîtier de la tondeuse. Lorsque le crochet est bien positionné, presser l'ensemble des lames dans le boîtier. Vous entendrez alors un clic indiquant que les lames sont bien en place.

COLOCANDO LOS PEINES-GUÍA

- 1. Apague la unidad.
- 2. Coloque el peine-guía sobre los dientes de las hojas como se muestra.
- 3. Presione la parte final del peine-guía hasta que escuche un "click".



PROBLEMAS

Si su cortadora/recortado~ ra no funciona correctamente, revise lo siguiente: Revise el enchufe donde estaba conectado el aparato, conectando otro aparato (que funcione correctamente) en el mismo enchufe.

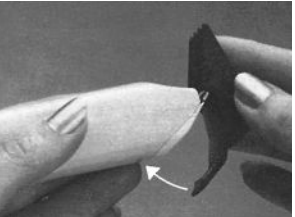
Asegúrese que la unidad no esté conectada en un enchufe que se apaga cuando no hay iluminación.

Verifique que el ensamble de las hojas se mueve libremente y está debidamente colocado. Si después de revisar los puntos anteriores, sigue teniendo problemas con la unidad, envíe su cortadora con franqueo pagado a nuestra fábrica con una nota explicando el problema: Attn: Repair Department

Wahl Annex
3001 Locust Street
Sterling, IL 61081

ENSEMBLE DE PEIGNE-GUIDE

- 1. Mettre le commutateur à "OFF"
- 2. Placer le peigne-guide par-dessus les dents, tel qu'illustré.
- 3. Faire tourner le bas du peigneguide sur le dessous du l'appareil jusqu'à ce qu'il s'ancore dans la coque de retenue.



SOLUTIONS À DIFFÉRENTS CAS PROBLEMS

Si votre tondeuse ne semble pas bien fonctionner: Vérifier le secteur au branchant un autre appareil électrique (qui fonctionne bien) sur la même secteur. Assurez-vous que l'appareil West pas branché sur une source de courant

- 1. Enrouler la languette d'attache de l'anneau autour du cordon.
- 2. Tourner la languette à 90 degrés et pousser dans la fente.
- 3. Redresser la languette et la pousser

vers la section renforcée du cordon jusqu'à ce qu'elle soit bien solidaire en place.

qui est coupée automatiquement lorsque les lumières sont éteintes. Vérifier le bloc de lames pour constater s'il bouge librement et s'il est bien installé sur la tondeuse. Si des problèmes de fonctionnement persistent avec votre appareil, veuillez faire parvenir votre tondeuse, frais de transports pré-payés, à notre usine; le tout accompagné d'une note expliquant les difficultés rencontrées.